



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado "Dr.  
Joaquín V. González"

## Departamento de Inglés

**Nivel: Superior**

**Carreras: Profesorado de educación Superior en Inglés (Plan 2015) Res 2014/4284-  
MEGC**

**Bloque: DIDÁCTICAS ESPECÍFICAS Y SUJETOS DEL NIVEL**

**Instancia curricular: METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN EN LENGUA  
EXTRANJERA**

Comisión: **5° D-** viernes de 17.30 a 19.30

Cursada cuatrimestral

Carga horaria: 3 (tres) 4°, 5°, 6° hora

Profesora: Esp. María Alejandra Mare

E-mail: [profesoramarefd@gmail.com](mailto:profesoramarefd@gmail.com)

Año: **2021**

### **1. Fundamentación del enfoque de la instancia curricular**

La formación de profesores de lenguas extranjeras desde una perspectiva crítica hace vital la creación de un espacio en el cual los futuros docentes adquieran una formación teórico-metodológica en investigación que desarrolle la capacidad para problematizar la realidad educativa y les permita actuar sobre ella.

La inclusión de esta instancia en el curriculum de la formación del profesorado tiene como propósito superar la heredada organización curricular de influencia positivista, que tendía a cerrar el debate pedagógico reduciendo la acción docente a la transmisión de los contenidos disciplinares. Esto dio lugar a planes de estudio que organizaban secuencialmente la formación teórica en los primeros años de la carrera y relegaba la formación práctica al último. Este esquema se sostenía en la tesitura de que la teoría elevada por su abstracción, antecedió e iluminaba la práctica, es una visión aplicacionista de la teoría en la práctica. Sobre este modelo se crearon los planes de estudio normalistas y academicistas que estuvieron vigentes desde el S XIX hasta fines del S XX, y aún dejan sus resabios en tradiciones muy instaladas en la formación docente.

Pasado más de un siglo, el curriculum de la formación docente comenzó a registrar cambios esenciales: cuestionar la relación lineal y causal entre la teoría y la práctica, tensionar la reproducción de creencias que subyacen a las prácticas de la enseñanza, muchas veces enajenadas de la producción del conocimiento disciplinar y atravesadas por prescripciones morales, que clausuran la posibilidad de generar un pensamiento reflexivo y crítico.

Ayacucho 632 • CABA ☎ 4372-8286/ 4372-8056 • e-mail: [ies84de2@buenosaires.edu.ar](mailto:ies84de2@buenosaires.edu.ar)

La investigación social y educativa ganaron terreno en la formación docente como una forma de acercamiento a la realidad escolar a partir de producción conocimiento. Por esto, Metodología de la investigación en LE ofrece a los/as futuros/as profesores/as de Educación Superior en Inglés una formación sistemática para comprender, interpretar y hacer investigación educativa, con la intención de contribuir a la formación de los futuros docentes con una mirada crítica sobre los diferentes contextos educativos, la complejidad de los procesos de enseñanza y de aprendizaje de la lengua extranjera y de la lengua como objeto de estudio. En este sentido, se busca que los futuros docentes sean productores de conocimiento y no solamente reproductores de los aspectos instrumentales de la enseñanza de las lenguas extranjeras. Los conocimientos a ser enseñados y evaluados adquieren sentidos particulares en las instituciones y tienden a reproducirse como verdades neutrales e incuestionables. La formación en investigación educativa aporta una formación intelectual y valorativa donde el/la estudiante es participe de su propia y continua formación.

La ubicación de esta asignatura en el quinto año de la carrera está relacionada con la preparación del futuro profesional en vistas de una especialización en algunas de las áreas de nuestra carrera o en posibles estudios de posgrado que pudiesen realizar nuestros egresados.

## **2. Objetivos generales:**

Que los/as estudiantes:

- Adquieran las herramientas teórico-metodológicas para realizar proyectos de investigación.
- Conozcan los aportes de las investigaciones cualitativas y cuantitativas en la enseñanza de las lenguas extranjeras.
- Comprendan las cuatro grandes etapas de un proceso de investigación: el planteo de un problema, el diseño de un proyecto de investigación, la recolección y el análisis de los datos, la redacción de un informe de investigación.
- Participen de un espacio de discusión colectiva para comprender y problematizar el trabajo docente inscripto en culturas institucionales y en contextos socio políticos.
- Implementen un diseño simple de investigación educacional.

## **3. Contenidos mínimos**

### **Unidad 1 – La interrogación científica**

La interrogación científica: un modo de conocer. Naturaleza y particularidades de la investigación cuantitativa y cualitativa. Interrogantes básicas de un proceso de

Ayacucho 632 • CABA ☎ 4372-8286/ 4372-8056 • e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar

investigación: ¿Qué se investiga? ¿Para qué /para quién se investiga? ¿Cómo se investiga? La centralidad de la ética y la reflexividad en el proceso de investigación.

### **Bibliografía obligatoria:**

Bravin, C. & Pievi, N. (2009). "Capítulo I. El proceso de construcción del conocimiento" en Documento metodológico orientador para la investigación educativa. 1a ed. - Buenos Aires : Ministerio de Educación de la Nación, 2009, pp. 29-43.

Cea D'Ancona, Ma. Ángeles. (1996) "Análisis de la realidad social: aproximaciones conceptuales." *Metodología cuantitativa. Estrategias y técnicas de investigación social*, Madrid: Editorial Síntesis. Pp.43.80.

Guber, R. (2004) "El enfoque antropológico: señas particulares" en *El salvaje metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo* Buenos Aires, Paidós, pp. 67-82.

Guber, R. (2004) "A modo de ejercitación" en *El salvaje metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo* Buenos Aires, Paidós, pp. 275-301.

Mare, Alejandra & Jácome, Adriana (2017) "La elección de la docencia como proyecto, representaciones en torno a la formación docente y trayectorias educativas de los ingresantes" [Informe de investigación no publicado] UIDI- Buenos Aires, Instituto Superior del Profesorado "JVG".

Sautu, Ruth (2001) "Acerca de qué es y no es investigación científica en las ciencias sociales" en: Wainerman, C; Ruth, S. *La trastienda de la investigación* Buenos Aires, Ediciones Lumiere, 2001, 3º edic. pp. 227-242.

Rockwell, E. "La etnografía en el archivo en: La experiencia etnográfica" en *Historia y cultura en los procesos educativos*

### **Unidad 2 – El tema y el problema de investigación**

El diseño de investigación. Tema y problema de investigación. Su relación con los objetivos de investigación. Los datos en el proceso de investigación cualitativa y cuantitativa. La relación entre problemas, objetivos y estrategia teórico-metodológica.

El estado del arte de un tema de investigación y el marco teórico.

### **Bibliografía obligatoria:**

Sautu Ruth (2003) "Formulación del objetivo de investigación" en: *Todo es teoría. Objetivos y métodos de investigación*. Buenos Aires, Ediciones Lumiere, pp. 13-20

Sautu Ruth (2003) “El diseño de una investigación: teoría, objetivos y métodos” en: *Todo es teoría. Objetivos y métodos de investigación*. Buenos Aires, Ediciones Lumiere, pp. 21-49

Wainerman, C “Acerca de la formación de investigadores en ciencias sociales” en: Wainerman, C; Ruth, S. *La trastienda de la investigación* Buenos Aires, Ediciones Lumiere, 2001, 3° edic.15-41

Wainerman, Catalina (s. f.) “Esquema de las etapas del proceso de investigación social empírica”.

### **Unidad 3 – Métodos y técnicas en las investigaciones**

Métodos y técnicas en las investigaciones cualitativas: la entrevista, la observación y el análisis de documentos. La encuesta como instrumento cuantitativo.

El método etnográfico. La observación participante. La construcción del instrumento: guía de observación. El estudio de casos. El trabajo de campo. Diario de campo, el registro de la información. Memos de observación.

El análisis documental: su uso en las investigaciones educativas. Criterios de búsqueda, evaluación y archivo de las fuentes. Investigaciones que utilizan datos secundarios documentales.

#### **Bibliografía obligatoria:**

Abela, Jaime Andréu (2002), “Las técnicas de análisis de contenido: una revisión actualizada”.

Jiménez Becerra, Absalón; Torres Carrillo, Alfonso (comp.). “El estado del arte en la investigación en las ciencias sociales” *La práctica investigativa en ciencias sociales*. DCS, Departamento de Ciencias Sociales. UPN, Universidad Pedagógica Nacional, Bogotá, Colombia. 2006. Pp.29-44.

Guber, R. (2004) “El trabajo de campo como instancia reflexiva del conocimiento” en *El salvaje metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo* Buenos Aires, Paidós, pp. 83-92.

Guber, R. (2004) “El registro de campo: primer análisis de datos” en *El salvaje metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo* Buenos Aires, Paidós, pp. 251-262.

Meo, A. & A. Navarro (2009) “Estrategias para el almacenamiento, procesamiento y análisis de los datos” en Meo, A. & A. Navarro *La Voz de los Otros*. Buenos Aires: Omicron.

Ayacucho 632 ▪ CABA ☎ 4372-8286/ 4372-8056 ▪ e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar

Navarro, A. (2009) “Las investigaciones con entrevistas cualitativas: carácter flexible y emergente de los diseños” en A. Meo y A. Navarro (eds.), *La voz de los otros. El uso de la entrevista en la investigación social*. Buenos Aires: Oicom System.

Navarro, A. (2009) “La entrevista: el antes, el durante y el después ” en A. Meo y A. Navarro (eds.), *La voz de los otros. El uso de la entrevista en la investigación social*. Buenos Aires: Oicom System.

Sautu, R. (2009); “La construcción del marco teórico en la investigación cualitativa”. En A. Merlino (coordinador), *Investigación cualitativa en Ciencias Sociales*, Buenos Aires: Cengage Learning Argentina.

#### **Unidad 4 – Análisis de los datos**

El análisis de datos: Procesamiento y Elaboración de informes científicos. El tratamiento del dato cuantitativo y cualitativo. La integración de datos: la triangulación.

Redacción del informe final. Difusión de los resultados. La investigación en el campo de las lenguas extranjeras.

#### **Bibliografía obligatoria:**

Carlino, Paula (2006) “La escritura en la investigación”, Documento de trabajo N° 19, Escuela de Educación, Universidad de San Andrés.

Coffey, A. & P. Atkinson (2003) “Escribir y representar” en *Encontrar el sentido a los datos cualitativos*, Medellín, Universidad Nacional de Antioquia, pp. 128-165.

Meo, A. & A. Navarro (2009) “Estrategias para el almacenamiento, procesamiento y análisis de los datos”. En: *La Voz de los Otros*. Buenos Aires, Omicron.

#### **Investigaciones para consultar según los temas de investigación elegidos por los/as estudiantes (no son obligatorias)**

de Arnoux, E. (2000). *La Glotopolítica: transformaciones de un campo disciplinario*. In en Primer Simposio en la Maestría en Ciencias del Lenguaje, Instituto de Educación Superior “Joaquín V. González, CABA.

Mare, Alejandra & Jácome, Adriana (2017) *La elección de la docencia como proyecto, representaciones en torno a la formación docente y trayectorias educativas de los ingresantes* [Informe de investigación no publicado] UIDI, Instituto Superior del Profesorado “JVG”, CABA.

Mare, Alejandra & Rodríguez, Silvia (2014) *Representaciones sociolingüísticas y actitudes de alumnos del idioma alemán en el nivel medio del IESLV “Juan Ramón Fernández”*, CABA [Informe de investigación no publicado], Período 2013.

Muñoz, P. A. (2017). *La enseñanza del inglés como lengua extranjera a niños sordos e hipoacúsicos incluidos en educación común en la ciudad de San Juan, Argentina*. Tesis doctorales, 159.

Pozzo, María Isabel *La enseñanza de lenguas extranjeras en Argentina*. Diálogos Latinoamericanos, núm. 15, 2009 Aarhus Universitet Aarhus, Dinamarca

Spoturno, M. L., & Beacon, G. (2016). *Educación intercultural y ciudadana: Apuntes para la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en Argentina*. Revista del Lenguas Vivas. Disponible: <https://ieslvf-caba.infod.edu.ar/sitio/revista-lenguas-vvas/#LV12>

IV Jornadas Internacionales sobre la formación e investigación en lenguas y traducción. Lenguas en el cruce de fronteras: políticas, prácticas y saberes 27,28 y 29 de septiembre de 2017, Publicación en Actas en: [https://ieslvf-caba.infod.edu.ar/sitio/upload/Actas\\_IV\\_Jornadas\\_Internacionales\\_2017.pdf](https://ieslvf-caba.infod.edu.ar/sitio/upload/Actas_IV_Jornadas_Internacionales_2017.pdf) pp. 249-255

Pérez, C., & Gargallo, B. (2008). Sexismo y estereotipos de género en los textos escolares. Actas XXVI Seminario interuniversitario de teoría de la educación: Lectura y educación, 627-636.en: [https://www.uv.es/genero/docs/public\\_edu/sexismo\\_txtos.pdf](https://www.uv.es/genero/docs/public_edu/sexismo_txtos.pdf)

Wainerman, C., & Heredia, M. (1999). *¿Mamá amasa la masa. Cien años en los libros de lectura de la escuela primaria*. Buenos Aires: Editorial de Belgrano.

En: [https://static.ides.org.ar/archivo/www/2012/05/13\\_Wainerman.pdf](https://static.ides.org.ar/archivo/www/2012/05/13_Wainerman.pdf)

#### **4. Metodología de trabajo**

Se propone la **modalidad del aula- taller** para favorecer el trabajo colectivo de manera similar a un equipo de investigación que requiere de la participación del/a alumno/a. Durante la cuarentena, se trabajará con el aula virtual de la plataforma del INFoD y con clases sincrónicas con la herramienta Meet de Google.

La plataforma del INFoD organiza las clases, archiva bibliografía digitalizada, todo tipo de fuentes, consignas y abre canales de comunicación públicos y privados con los estudiantes, además del e mail que figura en este programa.

El programa de la asignatura es una presentación a nivel intencional de una propuesta; en el transcurrir de las clases se irá realizando la selección de contenidos y de bibliografía que se publicarán en la plataforma y según el proyecto de investigación que presente cada estudiante.

#### **Evaluación y acreditación**

## **Evaluación – Según el Reglamento orgánico del Departamento de Inglés vigente**

La evaluación tiene como objetivo *la integración parcial y final de los contenidos de la materia*. Estas instancias favorecen la regulación de los procesos didácticos y la integración final de los contenidos, de cuyos resultados dependerá la acreditación de la materia.

La **acreditación para la promoción** de esta materia de acuerdo con la normativa en vigencia puede ser por:

- **promoción sin examen final**
- **promoción con examen final**

Las condiciones y requisitos para la **promoción sin examen final** que:

- a. que el/la alumno/a mantenga de la regularidad de la participación con las actividades solicitadas en el aula virtual o en los Meet. Se solicita tener la cámara encendida y micrófono activo para participar en la clase y favorecer la instancia de socialización.
- b. que se apruebe con mínimo 6 puntos todas las instancias de evaluación. En este caso, las instancias estarán en torno al diseño de un proyecto de investigación.
- c. La nota final resultará del seguimiento integral de todas las instancias de evaluación que se hayan dado durante el curso lectivo. (Art. 57, inciso f)
- d. Se puede solicitar un coloquio si algún tema requiere un tratamiento más profundo por parte del alumno/a. (Art. 57, inciso g)
- e. “En caso de no cumplir con alguno de los requisitos arriba mencionados, automáticamente el alumno pasará al sistema de promoción con examen.”

**Los requisitos y condiciones para la promoción con examen final** (Artículo 58) son:

- f. El/la estudiante que mantenido de la regularidad especificada para la promoción sin examen pero su promedio de todas las instancias de evaluación se encuentre entre 4 y 5 puntos, podrá rendir examen final.
- g. Rendir un examen final oral donde el/la estudiante presente el proyecto de investigación y lo fundamente con la bibliografía metodológica que se presenta en este programa.

### **Examen libre**

- h. Consiste en dos instancias: la primera, aprobar un escrito con un mínimo de 4 puntos y un máximo de 10 puntos. Si el/la alumno/a aprueba, tiene derecho a ser examinado oralmente. Aprueba con un mínimo de 4 puntos y un máximo de 10.
- i. Es requisito insoslayable que el alumno se presente con el estudio integral de los contenidos y de la bibliografía detallada del programa del año anterior.
- j. Debe avisar al profesor a cargo con una semana de anticipación a la fecha de examen.

Ciudad de Buenos Aires, 20 de mayo de 2021

Prof. Alejandra Mare

Prof. Alejandra Mare